



**FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I STOCKHOLM**

Avdelning 32

DOM
2017-06-12
Meddelad i Stockholm

Mål nr
12317-17

Sida 1 (5)

SÖKANDE

Renés Tolkservice AB, 556537-6117
Folkparkstigen 4A
646 35 Gnesta

MOTPART

Arbetsförmedlingen
Juridiska avdelningen
113 99 Stockholm

SAKEN

Offentlig upphandling

KONKURRENSVERKET	
2017-06-12	
Avd	
Dnr	
KSnr	Aktbil

FÖRVALTNINGSRÄTTENS AVGÖRANDE

Förvaltningsrätten avslår ansökan.

Dok.Id 858280

Postadress	Besöksadress	Telefon	Telefax	Expeditionstid
115 76 Stockholm	Tegeluddsvägen 1	08-561 680 00	08-561 680 01	måndag–fredag
		E-post: forvaltningsrattenistockholm@dom.se		08:00-16:30
		www.domstol.se/forvaltningsratt		

YRKANDEN M.M.

Arbetsförmedlingen genomför, genom öppet förfarande, en upphandling av ramavtal gällande teckentolkar (Af-2016/0036 1976). Anbud kan lämnas för ett eller flera leveransområden. I upphandlingen tillämpas tilldelningsgrunden lägsta pris per tolktimme. I tilldelningsbeslut den 18 maj 2017 beslutade Arbetsförmedlingen att anta fyra leverantörer. Jtolkforall AB (Jtolkforall) antogs som leverantör för bl.a. området Stockholm/Gotland. Renés Tolkservice AB (Renés Tolkservice) antogs inte som leverantör.

Renés Tolkservice ansöker om överprövning av upphandlingen och anför följande som skäl för sin ansökan. Eftersom Jtolkforalls ägare och ledning är döva behövs tolk vid möten med Arbetsförmedlingen. Jtolkforall har sitt säte i Stockholm. Detta innebär att deras egna tolkar ska tolka vid möten med Arbetsförmedlingen. Tolkarna är därmed i en jävssituation. Jtolkforall borde därför inte antagits som leverantör för leveransområdet Stockholm/Gotland. En jävssituation uppkommer även på grund av Jtolkforalls ägares och styrelseledamöters partitillhörighet. Dessutom uppstår en ojämlig konkurrens då Jtolkforall har lönebidrag för sin döva administrativa personal och för sina döva tolkar, trots att bolagets personal är teckenspråkig. Vidare är leveransområdena i nu aktuell upphandling mycket större jämfört med leveransområdena under förra avtalsperioden. Att då anta anbud som ligger runt 600 kr per tolktimme och under låter orimligt lågt. Ett extremt exempel är leveransområdet Stockholm/Gotland. Det säger sig självt att priset är onormalt lågt, i synnerhet som vinnande bolag för leveransområdet Gotland vid förra avtalet hade ett pris på 1 195 kr per tolktimme. Hela "tolk Sverige" vet att bolaget hade svårt att lösa sitt uppdrag vid förra avtalet.

SKÄLEN FÖR AVGÖRANDET

I 20 kap. 6 § första stycket lagen (2016:1145) om offentlig upphandling (LOU) anges att om den upphandlande myndigheten har brutit mot de grundläggande principerna i 4 kap. 1 § LOU eller någon annan bestämmelse i LOU och detta har medfört att leverantören har lidit eller kan komma att lida skada, ska rätten besluta att upphandlingen ska göras om eller att den får avslutas först sedan rättelse har gjorts. I 4 kap. 1 § LOU anges att en upphandlande myndighet ska behandla leverantörer på ett likvärdigt och icke-diskriminerande sätt samt genomföra upphandlingar på ett öppet sätt. Vid upphandlingar ska vidare principerna om ömsesidigt erkännande och proportionalitet iakttas.

Prövningen i förvaltningsrätten tar inte sikte på upphandlingens materiella resultat utan endast på om myndigheten förfarit formellt korrekt och iakttagit de upphandlingsprinciper och förfaranderegler som anges i LOU (HFD 2013 ref. 5). Förvaltningsrättens utredningsansvar är begränsat och för att ett ingripande mot en upphandling ska ske krävs det i princip att den som gör gällande att upphandlingen är felaktig på ett klart sätt anger vilka omständigheter som denne grundar sin talan på (RÅ 2009 ref. 69). Vidare ankommer det på sökanden att konkretisera på vilket sätt som påstådda brister har medfört att sökanden har lidit eller kunnat komma att lida skada (HFD 2013 ref. 53).

Förvaltningsrätten gör följande bedömning.

Av utvärderingsrapporten framgår att Jtolkforall, i enlighet med de utvärderingskriterier som uppställts i förfrågningsunderlaget, har tilldelats bl.a. leveransområdet Stockholm/Gotland eftersom bolaget offererat lägst pris per tolktimme avseende det leveransområdet. Förvaltningsrätten finner inte att Renés Tolkservice har visat att Jtolkforalls företrädares

partitillhörighet, eller den omständigheten att Jtolkforall har använt sig av sina egna tolkar vid möten med Arbetsförmedlingen, har utgjort jäv i upphandlingen. Förvaltningsrätten finner inte heller att Renés Tolkservice genom det som anförts om Jtolkforalls anställda har visat att Arbetsförmedlingen har brutit mot bestämmelserna i LOU vid den aktuella upphandlingen.

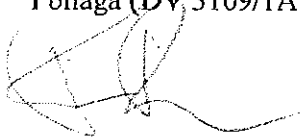
Vad gäller Renés Tolkservices påstående att de vinnande anbudsgivarnas anbud skulle vara onormalt låga konstaterar förvaltningsrätten att deras anbud ligger mellan 487 kr och 995 kr per tolktimme. På flera leveransområden har även leverantörer som inte lämnat lägsta anbud placerat sig inom angivet intervall. Vad särskilt gäller leveransområdet Stockholm/Gotland har leverantörerna som placerat sig tvåa respektive trea efter Jtolkforall offererat priser som varit tre respektive fyra kronor högre per tolktimme än det lägsta anbudet. Förhållandet att leveransområdena är större och offererade priser lägre i denna upphandling än i tidigare upphandling och vad Renés Tolkservice anfört i övrigt i denna del är inte tillräckligt för att anta att anbuden skulle vara onormalt låga. Mot den bakgrunden har det inte funnits någon skyldighet för Arbetsförmedlingen att, i enlighet med 16 kap. 7 § LOU, inhämta förklaring till leverantörernas priser och förkasta anbuden i brist på tillfredställande förklaring.

Vidare har Renés Tolkservice inte ens gjort gällande att bolaget har lidit eller kan komma att lida skada av påstådda brister eller anfört några omständigheter som visar att så är fallet. Vad särskilt gäller leveransområdet Stockholm/Gotland har Renés Tolkservice placerats på en femte plats vid utvärderingen efter, förutom Jtolkforall, tre andra leverantörer som samtliga offererat lägre pris per tolktimme än Renés Tolkservice. Även om Jtolkforalls anbud skulle ha förkastats skulle således inte Renés Tolkservice ha tilldelats kontraktet avseende det leveransområdet.

Sammanfattningsvis har Renés Tolkservice inte visat att Arbetsförmedlingen vid den aktuella upphandlingen brutit mot bestämmelserna i LOU eller att bolaget har lidit eller kunnat komma att lida skada. Skäl för ingripande enligt LOU saknas således och ansökan om överprövning därför avslås.

HUR MAN ÖVERKLAGAR

Detta avgörande kan överklagas. Information om hur man överklagar finns i bilaga (DV 3109/1A LOU).



Fredrik Bergius

Rådman

Ellen Kushner har föredragit målet.



SVERIGES DOMSTOLAR

HUR MAN ÖVERKLAGAR - PRÖVNINGSTILLSTÅND

Den som vill överklaga förvaltningsrättens beslut ska skriva till Kammarrätten i Stockholm. Skrivelsen ska dock skickas eller lämnas till förvaltningsrätten.

Överklagandet ska ha kommit in till förvaltningsrätten inom tre veckor från den dag då klaganden fick del av beslutet. Om beslutet har meddelats vid en muntlig förhandling, eller det vid en sådan förhandling har angetts när beslutet kommer att meddelas, ska dock överklagandet ha kommit in inom tre veckor från den dag domstolens beslut meddelades. Tiden för överklagandet för offentlig part räknas från den dag beslutet meddelades.

Om sista dagen för överklagandet infaller på lördag, söndag eller helgdag, midsommarafton, julafton eller nyårsafton räcker det att skrivelsen kommer in nästa vardag.

För att ett överklagande ska kunna tas upp i kammarrätten fordras att **prövningstillstånd** meddelas. Kammarrätten lämnar prövningstillstånd om

1. det finns anledning att betvivla riktigheten av det slut som förvaltningsrätten har kommit till,
2. det inte utan att sådant tillstånd meddelas går att bedöma riktigheten av det slut som förvaltningsrätten har kommit till,
3. det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av högre rätt, eller
4. det annars finns synnerliga skäl att pröva överklagandet.

Om prövningstillstånd inte meddelas står förvaltningsrättens beslut fast. Det är därför viktigt att det klart och tydligt framgår av överklagandet till kammarrätten varför man anser att prövningstillstånd bör meddelas.

Skrivelsen med överklagande ska innehålla

1. Klagandens person-/organisationsnummer, postadress, e-postadress och telefonnummer till bostaden och mobiltelefon. Adress och telefonnummer till klagandens arbetsplats ska också anges samt eventuell annan adress

där klaganden kan nås för delgivning. Om dessa uppgifter har lämnats tidigare i målet – och om de fortfarande är aktuella – behöver de inte uppges igen. Om klaganden anlitar ombud, ska ombudets namn, postadress, e-postadress, telefonnummer till arbetsplatsen och mobiltelefonnummer anges. Om någon person- eller adressuppgift ändras, ska ändringen utan dröjsmål anmälas till kammarrätten.

2. den dom/beslut som överklagas med uppgift om förvaltningsrättens namn, målnummer samt dagen för beslutet,
3. de skäl som klaganden anger till stöd för en begäran om prövningstillstånd,
4. den ändring av förvaltningsrättens dom/beslut som klaganden vill få till stånd,
5. de bevis som klaganden vill åberopa och vad han/hon vill styrka med varje särskilt bevis.

Adressen till förvaltningsrätten framgår av domen/beslutet.

I vissa mål får avtal slutas innan tiden för överklagande av rättens dom eller beslut har löpt ut. Detta gäller mål om överprövning enligt:

- lagen (2007:1091) om offentlig upphandling,
- lagen (2007:1092) om upphandling inom områdena vatten, energi, transporter och posttjänster, eller
- lagen (2011:1029) om upphandling på försvars- och säkerhetsområdet.

I de flesta fall får avtal slutas när tio dagar har gått från det att rätten avgjort målet eller upphävt ett interimistiskt beslut. I vissa fall får avtal slutas omedelbart. Ett överklagande av rättens avgörande får inte prövas sedan avtal har slutits. Fullständig information finns i 16 kapitlet i de ovan angivna lagarna.

Behöver Ni fler upplysningar om hur man överklagar kan Ni vända Er till förvaltningsrätten.